32003D0597

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. augusta 2003,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatnenie smernice Rady 93/25/EHS,čo sa týka štatistického zisťovania stavu a chovu oviec a kôz

(Oznámené pod číslom dokumentu C(2003)2801)

(2003/597/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 93/25/EHS z 1. júna 1993 týkajúcu sa štatistických zisťovaní, ktoré je potrebné vykonať o stádach oviec a kôz [1], naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 97/77/ES [2], a najmä na jej článok 1 ods. 4, článok 2 ods. 2, článok 3 ods. 2 a 3, článok 7, článok 10 ods.1 a 2 a článok 13 ods. 3,

Keďže:

(1) Rozhodnutie Komisie 94/434/ES z 30. mája 1994 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatnenie smernice Rady 93/25/EHS týkajúce sa štatistického zisťovania stavu a chovu oviec a kôz [3] sa niekoľkokrát podstatne menilo a dopĺňalo [4].V záujme zrozumiteľnosti a prehľadnosti je potrebné uvedené rozhodnutie prepracovať.

(2) Na vykonanie zisťovaní uvedených v smernici 93/25/EHS je potrebné presné definovanie použitých výrazov. Predovšetkým sa vyžaduje definovanie poľnohospodárskych podnikov zahrnutých v tomto zisťovaní. Je potrebné presne vymedziť jednotlivé kategórie, do ktorých sa rozpíšuvýsledky zisťovaní a taktiež triedy podľa veľkosti stáda a regióny, podľa ktorých členské štáty v určených pravidelných intervaloch zostavia výsledky zisťovaní. Na účely zostavenia štatistických údajov na bitúnkoch je potrebné jednotné definovanie hmotnosti jatočných tiel.

(3) Podľa smernice 93/25/EHS môžu členské štáty na základe svojej žiadosti získaťoprávnenie využívať úradné zdroje štatistického zisťovania o počtoch oviec a kôz a o predpísanom rozpise tried podľa veľkosti stáda na záverečné výsledky nepárnych rokov.

(4) Členské štáty požiadali o rôzne druhy oprávnenia.

(5) Toto rozhodnutie je v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre poľnohospodársku štatistiku,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Na účely článku 2 ods. 2 smernice 93/25/EHS sa „poľnohospodárskym podnikom“ rozumie každá technická a ekonomická jednotka pod jednotným riadením, ktorá vyrába poľnohospodárske výrobky.

2. Zisťovania vzťahujúce sa na článok 1 ods.1 smernice 93/25/EHS zahŕňajú:

a) poľnohospodárske podniky s využívanou poľnohospodárskou plochou o rozlohe 1 ha alebo viac;

b) poľnohospodárske podniky s využívanou poľnohospodárskou plochou o rozlohe menej ako1 ha, ak je ich výroba do určitej miery určená na predaj, alebo ak ich výrobná jednotkaprekračuje určité prírodné prahové hodnoty.

[1] Ú. v. ES L 149, 21.06.1993, s. 10.
[2] Ú. v. ES L 10, 16.01.1998, s. 28.
[3] Ú. v. ES L 179, 13.07.1994, s. 33.
[4] Pozri prílohu VI.

3. Členský štát, ktorý by chcel uplatniť odlišné prahové hodnoty pre zisťovania, sa zaviaže stanoviť tento prah takým spôsobom, aby sa vylúčili iba najmenšie poľnohospodárske podniky a aby podniky, ktoré boli vylúčené dosiahli spolu 1 % alebo menej základnej miery hrubého zisku príslušného členského štátu v zmysle rozhodnutia Komisie 85/377/EHS ([1]).

Článok 2

Definície kategórii oviec a kôz, na ktoré sa vzťahuje článok 3 ods. 1 a článok 13 ods. 2 smernice 93/25/EHS, sú uvedené v prílohe I.

Článok 3

Územné rozdelenie, na ktoré sa vzťahuje článok 7 ods. 1 smernice 93/25/EHS, je uvedené v prílohe II.

Článok 4

Veľkosti tried, na ktoré sa vzťahuje článok 10 ods.1 smernice č.93/25/EHS, sú uvedené v prílohe III.

Článok 5

Hmotnosť tiel, na ktoré sa vzťahuje článok 13 ods. 1 smernice 93/25/EHS, je uvedená v prílohe IV.

Článok 6

1. Podľa článku 1 ods. 3 smernice 93/25/EHS je členský štát uvedený pod písmenom a) prílohy V oprávnený využívať úradné zdroje namiesto štatistických zisťovaní.

2. Podľa článku 10 ods. 2 smernice 93/25/EHS je členský štát uvedený pod písmenom b) prílohy V oprávnený využívať rozpis tried podľa veľkosti stád na záverečné výsledky nepárnych rokov.

Článok 7

Rozhodnutie 94/434/ES sa zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutia sa považujú za odkazy k tomuto rozhodnutiu a vykladajú sa v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VII.

Článok 8

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 4. augusta 2003

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

([1]) Ú. v. ES L 220, 17.08.1985, s. 1.

PRÍLOHA I

Definovanie kategórií

Bahnice a jarky určené na plemeno

Samice oviec, ktoré sa už aspoň raz bahnili, ako aj tie, ktoré boli pripúšťané po prvýkrát.

Dojné bahnice

Bahnice chované výlučne alebo hlavne na výrobu mlieka určeného na spotrebu pre ľudí alebo na výrobu mliečnych výrobkov. Sem patria aj dojné ovce určené na zabitie (nezávisle na tom, či sú medzi ich poslednou laktáciou a zabitím vykrmované alebo nie).

Ostatné bahnice

Bahnice iné ako dojné ovce.

Jahňatá

Samce alebo samice oviec mladšie ako 12 mesiacov.

PRÍLOHA II

Územné rozdelenie

Belgicko:	Región/Gewest
Dánsko:	—
Nemecko:	Bundesländer
Grécko:	regióny služby regionálneho rozvoja
Španielsko:	País Vasco Navarra La Rioja Aragón Cataluña Islas Baleares Castilla y Léon Madrid Castilla-La Mancha Comunidad Valenciana Región de Murcia Extremadura Andalucía ostatné Comunidades Autónomas
Francúzsko:	— pre ovce tieto regióny: Midi-Pyrénées Poitou-Charentes Limousin Aquitaine Provence-Alpes-Côte dAzur Auvergne ostatné regióny — pre kozy tieto regióny: Rhône-Alpes Poitou-Charentes Centre – Pays-de-la-Loire Bourgogne Midi-Pyrénées ostatné regióny
Írsko:	—
Taliansko:	— *pre ovce*: Regioni — *pre kozy*: Regioni: Piemonte Lombardia Toscana Lazio Campania Puglia Basilicata Calabria Sicilia Sardegna ostatné regióny
Luxembursko:	—
Holandsko:	Provincies
Rakúsko:	Bundesländer
Portugalsko:	Regiões

Fínsko:	Etelä-Suomi – Uusimaa Itä-Suomi Väli-Suomi Pohjois-Suomi
Švédsko:	— *pre ovce*: 8 regiónov — *pre kozy*: —
Veľká Británia:	bežné regióny

PRÍLOHA III

TABUĽKA 1

Veľkostné kategórie chovov oviec

Kategórie	Chovatelia oviec (celkom)			Chovatelia jariek určených na plemeno a bahníc [a]			Chovatelia dojných bahníc a dojných jariek určených na plemeno [b]			Chovatelia ostatných bahníc a jariek určených na plemeno [b]		
	Počet oviec/chovateľ	Počet chovateľov	Zvieratá vtis. ks	Počet jariek určených na plemeno a bahníc/chovateľ	Početchovateľov	Zvieratá vtis. ks	Počet dojných bahníc a jariek určených na plemeno/chovateľ	Počet chovateľov	Zvieratá vtis. ks	Počet ostatných bahníc a jariek určených na plemeno/chovateľ	Počet chovateľov	Zvieratá vtis. ks
I	1-9			1-9			1-9			1-9		
II	10-19			10-19			10-19			10-19		
III	20-49			20-49			20-49			20-49		
IV	50-99			50-99			50-99			50-99		
V	100-199			100-199			100-199			100-199		
VI	200-499			200-499			200-499			200-499		
VII	500-999	100 [c]		500-999	100 [c]		500-999	100 [c]		500-999	100 [c]	
VIII	1000			1000			1000			1000		
	Celkom			Celkom			Celkom			Celkom		

[a] Pre Luxembursko, Belgicko, Dánsko a Švédsko je členenie nepovinné.
[b] Nepovinné pre Belgicko, Nemecko, Holandsko a Švédsko.
[c] Nepovinné pre Belgicko, Nemecko, Írsko, Holandsko, Rakúsko, Fínsko, Švédsko a Veľkú Britániu.

TABUĽKA 2

Veľkostné kategórie chovov kôz

Kategórie	Chovatelia kôz (celkom)			Chovatelia plemenných kôz a kôz, ktoré už mali kozľatá [a]		
	Počet kôz celkom/chovatelia	Počet chovateľov	Počet zvieratv tis. ks	Počet plemenných kôz a kôz, ktoré už mali mláďatá/ chovatelia	Počet chovateľov	Počet zvieratv tis. ks
I	1-9			1-9		
II	10-19			10-19		
III	20-49			20-49		
IV	50-99			50-99		
V	100-499			100-499		
VI	500-999 [c] 100 [b]			500-999 [c] 100 [b]		
VII	1000			1000		
	Celkom			Celkom		

[a] Pre Luxembursko, Belgicko, Dánsko a Švédsko je členenie nepovinné.
[b] Nepovinné pre Belgicko, Nemecko, Holandsko a Švédsko.
[c] Nepovinné pre Belgicko, Nemecko, Írsko, Holandsko, Rakúsko, Fínsko, Švédsko a Veľkú Britániu.

PRÍLOHA IV

Definovanie hmotnosti jatočných tiel

Hmotnosť jatočného tela je hmotnosť zabitého vychladeného tela zvieraťa po vykrvení, stiahnutí kože a vypitvaní a po oddelení hlavy (oddelenej v atlantookcipitálnom časti), nôh (oddelené na karpometakarpálnej alebo tarzo-metatarzálnych častiach), chvosta (oddeleného medzi šiestym a siedmym chvostovým stavcom) a pohlavných orgánov (vrátane vemena).

Obličky a obličkový tuk sú v jatočnom tele ponechané.

PRÍLOHA V

a) Členské štáty oprávnené použiť úradné zdroje namiesto štatistických zisťovaní.

b) Členské štáty oprávnené využívať rozpis podľa veľkostných tried stáda na záverečné výsledky nepárnych rokov.

PRÍLOHA VI

Zrušené rozhodnutie s následnými zmenami a doplneniami

Rozhodnutie Komisie 94/434/ES	(Ú. v. ES L 179, 13.07.1994, s. 33)
Rozhodnutie Komisie 95/380/ES, iba článok 3	(Ú. v. ES L 228, 23.09.1995, s. 25)
Rozhodnutie Komisie 1999/47/ES, iba článok 3	(Ú. v. ES L 15, 20.01.1999, s. 10)

PRÍLOHA VII

Tabuľka zhody

Rozhodnutie 94/434/ES	Toto rozhodnutie
Články 1 až 6	Články 1 až 6
Články 7 až 8	–
–	Článok 7
Článok 9	Článok 8
Príloha I	Príloha I
Príloha II	Príloha II
Príloha III	Príloha III
Príloha IV	Príloha IV
Príloha V	Príloha V
–	Príloha VI
–	Príloha VII